



# Ici L'Alliance

## Le Journal de L'Alliance Française de Santa Rosa

Language School and Cultural Center

a non-profit corporation, member of the Fédération of Alliances Françaises USA, Inc.

Volume 6, Issue 9

December 07 / January 08

### *Réception de Noël*

A l' Alliance Française de Santa Rosa

Friday, December 7 2007  
from 6:30pm to 8:30pm

There will be a reception  
holiday snacks and  
refreshments

*Nous nous réjouissons  
de vous y voir!*

*Coming in February 2008*

## Law and Culture: French and American differences

By

Marie Galanti

Please look for more information in the next newsletter

### *Cercle littéraire*

5 décembre 2007

Un long dimanche de fiançailles de Sébastien Japrisot

MMM: Mathilde aime Manech. Une belle histoire d'amour, des plus belles parce que profondément triste et déchirante. Il est vrai, les amours heureux, bien que peu nombreux, n'intéressent guère. Cette histoire-ci, devant son fond de guerre, la guerre de 14, la grande guerre, la guerre des tranchées, la guerre à mettre fin à toutes les guerres, nous ravage en nous forçant de mettre le nez, avec les protagonistes, en plein dans la boue, le sang et la mort. Ce groupe de cinq hommes est condamné à mort, "tués à l'ennemi" parce qu'ils ont fini par en avoir assez de se battre pour rien sans jamais voir la fin. Loin d'être des héros dans le bon sens du mot, ils nous portent tout de même à vouloir qu'au moins un d'entre eux sera épargné. Peut-être le Nino de Valentine Lombardi, une Corday moderne. Sûrement le bleuet Manech que Mathilde aime aussi à la folie et dont l'amour est inscrit à perpétuité dans la chair du platane parmi les mimosas au bord du lac Honegar. Aussi s'agit-il de leurs fiançailles du début jusqu'à la fin. C'est leur amour qui fait cible: MMM. Pourtant, on voudrait presque voir Célestin Poux, "La terreur des armées," remplacer Manech.

16 janvier 2008

Quelqu'un d'autre de Tonino Benacquista le 16 janvier 2008

Nos protagonistes font le pari de se retrouver à la même place à la même heure en trois ans dans la peau d'un autre. L'un commence à se métamorphoser dès le lendemain par force de volonté; l'autre par inadvertance, dès son premier verre de vodka au bar de leur pari. Moi, je vous lance un défi: choisir un personnage sympa parmi cette bande de parisiens qui tournent autour. Prière de vous préparer à défendre votre choix.

*Please check on next page the spring schedule for the Cercle littéraire.*

Raymond Lemieux

### *Looking for a gift idea?*

Voulez-vous parler français ?

#### **Why not offer the gift of learning French:**

A session of classes  
at l' Alliance Française de Santa Rosa!

*Call us at 543-8151*

### *Déjeuner Mensuel de l'Alliance* *Sassafra Restaurant*

Wednesday **December 12** at noon  
Join us for food, conversation, and fun!

Choices to be made from menu  
distributed before lunch.

Some changes may be made periodically.

Bar service extra

Members \$20 -- Non-Members \$22

1229 North Dutton Ave, Santa Rosa.

Please reserve by calling

**Adrena at 823-5539**

by **Monday 10**

at the latest.

We will collect at the door.

## HONORARY MEMBERS

Rosemary McElmurry  
Ned Small

## PRESIDENT

Upi Struzak

## VICE-PRESIDENT

Anne Prah-Perochon

## VICE-PRESIDENT

Hervé Boblet

## TREASURER

James Hamilton

## CORRESPONDING

## SECRETARY

Daphne Smith

## EVENT COORDINATOR

Sabine Chareyre

## BOARD MEMBERS

Jacqueline Lindenfeld

Edith Murith

Jérôme Nathan

Marie-Amélie Richard

Barbara Wolf

FRENCH LANGUAGE  
SCHOOL DIRECTOR

Hervé Boblet

Our newsletter *Ici L'Alliance* appears monthly along with our calendar of events. This newsletter is mailed to over 350 local addresses, and is given out to anyone who might be interested in the activities of the Alliance and in the classes offered by our French Language School.

*Get in touch! Merci.*

Ici l'Alliance is published monthly by Alliance Française de Santa Rosa  
Editor: Upi Struzak

Send all correspondence regarding the newsletter, advertising and the website to:

**Alliance Française de Santa Rosa,**  
613 Fourth Street, Suite 200  
Santa Rosa, CA 95404  
info@afsantarosa.org

**Voulez-vous parler français?***Causeries in Sebastopol*

Tuesdays, 6 to 7:30 pm, at 176 Main N. Street.  
For information, call Madeleine at 526-5257.  
Advanced conversation.

*Causeries in Healdsburg*

Wednesdays at 5:30 pm. Wine and cheese and a lots of talk en français! Call Myrna Greene for the latest location at (707) 433-3677.

*French Chat*

A monthly French Chat takes place at Sassafras on the first Friday of each month. Please join us for convivial conversation in French beginning at 6:15 p.m. at Sassafras restaurant (1229 North Dutton Avenue, Santa Rosa); dinner and beverages are available for purchase all evening. Each person is responsible for their own order. It is always helpful to the restaurant if we know approximately how many will attend. Please let Evelyn Anderson (sonprov@sbcglobal.net, 576-1124) know if you can, but don't worry if you decide at the last minute.

**Mot de la Présidente**

Chers membres,

As the year comes to an end I would like to thank the members of the AFSR Board for their dynamism, our School Director, Herve Boblet and our teachers, Jacqueline Lindenfeld, Bénédicte Moens, Leila Musselwhite, Evelyn Whitman, Richard Whitman and Daphne Smith and for their commitment and hard work. As you will notice, the next session will continue with our new format of nine weeks. The next sessions are: January 7 to March 7 2008, March 10 to May 9 and May 12 to July 11.

La Fête du Beaujolais Nouveau was a great success thanks to the help of many volunteers. Un grand merci to all our Members and Sponsors who contributed in enabling us to offer great prizes.

I am looking forward to the New Year and I thank you for your support and your active participation in all the activities of l'Alliance Française de Santa Rosa.

Je souhaite à vous et à votre famille de bonnes fêtes de fin d'année et mes meilleurs vœux pour la nouvelle année 2008!

Upi Struzak, Présidente

**Cercle Littéraire**

These are the books and dates for the Cercle littéraire for spring.

January 16th - Quel qu'un d'autre de  
Tonino Bénacquista

February 20th - David Golder d'Irene Nemirovsky

March 19th - La Folle de Chaillot de  
Jean Giraudoux

La Chartreuse de Parme de Stendahl

Le Fantôme de la rue Royale de Jean-Francois Parot

If any new readers might be interested in ordering books, they should contact Paula directly at pkoneazny@earthlink.net by mid-December. She will be sending off the order around December 18th.

Merci.

Paula Koneazny

**Please Donate**

As you all know, the Alliance Française has for mission to promote the French culture and language not only of France but ALL the French speaking nations in the world. We at the Alliance Française de Santa Rosa are proud to be apart of this great "réseau mondial".

**Please make us part of your TAX DEDUCTIBLE DONATION for the year 2007!**

**Your pledges will make our Alliance a stronger presence in Sonoma County.**

**Please ask us for a list of benefits**

*Causeries du jeudi*

French conversation

*Biensûr, come and join us!*

*At East West Cafe*

557 Summerfield Road

4:00-5:30 pm

## French Language School

www.afsantarosa.org

Session January 7 to March 7 2008

For registration please contact our Director at  
herve@afsantarosa.org or call 707.543.8151

**BEGINNERS** – Complete beginners, no diagnostic interview.  
2 hours/week for 9 weeks - 18 hours of instruction. Tuition \$252

MONDAY	6:00 p.m. - 8:00 p.m.
TUESDAY	11 a.m. - 1:00 pm
THURSDAY	5:15 p.m. - 7:00 p.m. - <b>\$220</b>

**ADVANCED BEGINNERS** – Beginners with little knowledge of French, no diagnostic interview required. 2 hours/week for 9 weeks – 18 hours of instruction. Tuition: \$252

WEDNESDAY	9:00 a.m. - 11:00 a.m.
WEDNESDAY	11:30 a.m. - 1:30 p.m.
THURSDAY	10:00 a.m. - 12:00 p.m.

**INTERMEDIATE** – 2 hours/week for 9 weeks  
18 hours of instruction. Tuition \$252

WEDNESDAY	6:00 p.m. - 8:00 p.m.
THURSDAY	6:00 p.m. - 8:00 p.m.
FRIDAY	10:00 a.m. - 12:00 p.m.

**CONVERSATION Class** - 2 hours/week for 9 weeks – 18 hours of instruction. Tuition \$252

WEDNESDAY	10:00 a.m. - 12:00 p.m.
-----------	-------------------------

**ADVANCED** – 2 hours/week for 9 weeks – 18 hours of instruction. Tuition \$252

TUESDAY	6:00 p.m. - 8:00 p.m.
---------	-----------------------

**ADVANCED Theme Class** – Fluent level - 2 hours/week for 9 weeks – 18 hours of instruction. Tuition \$252

The class is a discussion of various aspects of life in France such as France and the European Union, Immigration in France, Work and Leisure in France.

MONDAY	4:00 p.m. - 6:00 p.m.
MONDAY	6:30 p.m. - 8:30 p.m.

**CHILDREN Class** for 9 weeks – 9 hours of instruction.  
Tuition \$126

SATURDAY	11:00 a.m. - 12:00 p.m..
----------	--------------------------

**10 to 13 years old Class** for 9 weeks – 13.5 hours of instruction. Tuition \$189

THURSDAY	3:30 p.m. - 5: p.m.
----------	---------------------

## Dans la cuisine avec Christine Piccin

### *Ile Flottante au Caramel*

pour 6 personnes

- lait : 50 cl
- vanille : 1/2 gousse
- sucre en poudre : 50 g +50 g +125 g +125 g
- œufs : 6 (les blancs et les jaunes séparés)

Préchauffez le four à 150°C (th. 3).

Préparez la crème anglaise : faites chauffer sur feu moyen le lait avec la demi-gousse de vanille et 50 g de sucre en poudre.

Dans un bol, battez les jaunes d'œufs avec 50g de sucre à l'aide d'un batteur jusqu'à ce que le mélange blanchisse. Incorporez-y lentement le lait chaud, en battant vigoureusement.

Portez le mélange sur feu doux et laissez cuire, sans cesser de remuer avec une spatule en bois. Lorsque la crème nappe la spatule, retirez du feu et laissez refroidir.

**Préparez le caramel:** Versez 125 g de sucre dans une casserole et chauffez à feu moyen. Ajoutez 5 cl d'eau et faire un caramel très clair.

Versez le caramel dans un moule allant au four en prenant soin d'en couvrir les parois.

**Préparez les oeufs en neige:** Battez les blancs d'oeufs en neige très ferme avec une pincée de sel fin. Un peu avant la fin de l'opération, sans cesser de battre, incorporez-y peu à peu 125g de sucre.

Versez les blancs d'œufs dans le moule caramélisé.

Faites cuire dans un bain-marie au four pendant 20 minutes.

Démoulez à chaud sur un compotier. Versez la crème anglaise pour créer l'île flottante.



### CECILIA LICON

REALTOR®

Hablo su Idioma/Je parle français

707-535-8792 DIRECT LINE

707-527-8567 BUSINESS

707-527-0617 FAX 707-228-6499 CELL



RESIDENTIAL BROKERAGE

600 Bicentennial Way, Suite 100  
Santa Rosa, CA 95403

Owned and Operated by RPT Incorporated



*"For all you Real Estate needs"*

*"This is our fourth house sale, and you are by far the best realtor we have ever worked with. You made a difficult process as easy as it could be for us and helped find the right buyer for our house in only eight days -- formidable! We especially appreciate your willingness to communicate and to answer our many questions. Thank you, Cecilia."*

*-- Geneviève and Lynn, Santa Rosa*

**Alliance Française de Santa Rosa**

French Language School

613 Fourth Street, Suite 200

Santa Rosa, CA 95404

Tel. (707) 543-8151

Non-profit Org.

U.S. Postage

PAID

Santa Rosa, CA

Permit N° 274

La Maison de L'Alliance is open:

Tuesday 2:30pm – 4:30pm

Tues, Wed, Thur. 6pm – 8 pm

**Please volunteer to keep the Alliance open to its members!**

www.afsantarosa.org  
info@afsantarosa.org  
school@afsantarosa.org



This issue was mailed on 11.30.07

**Is your Membership Renewal Due?**

**IS YOUR MAILING ADDRESS CIRCLED IN RED? TIME TO RENEW!**

If you do not renew within 2 months, we will regretfully stop sending you our newsletter and your membership benefits will expire. Call the Alliance 707.543.8151 for address changes. Please note: Bulk mail is not forwarded.

**Please Check One:**

New member  Renewal

Name \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

**How did you find about the Alliance?**  Relative  Friend  School  Phone Book

Other \_\_\_\_\_

**I would like to volunteer:**  Yes  No

**Areas of interest**  Conversation Group  Literary Group  Classes  Children's Activities

Amount of enclosed check: \_\_\_\_\_

Mail to: **Alliance Française de Santa Rosa, 613 4th Street, Suite 200, Santa Rosa, CA 95404**

I hereby authorize the Alliance Française de Santa Rosa to charge the following credit card for the amount of \$ \_\_\_\_\_

I also authorize the Alliance Française de Santa Rosa to charge the same card for the same amount every year at time of renewal.

A receipt will be sent to you in the mail as proof of your payment.

Type:  Visa  Mastercard  Discover  Other: \_\_\_\_\_

Number: \_\_\_\_\_ Exp. Date: \_\_\_\_\_ Security Code \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Annual Fee**  
(12 month period)  
**Please circle your membership level**

HS Student	\$25
French Teacher	\$28
Individual Member	\$40
Family	\$45
Friend of AFSR	\$75
Sponsor	\$100
Life Membership	\$500

**Additional Donations:**

School Program \$ \_\_\_\_\_

Cultural Program \$ \_\_\_\_\_

*Merci!*

*Gifts are tax deductible*